



MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO
UNIVERSIDADE FEDERAL DE GOIÁS
FACULDADE DE LETRAS



NOME DA DISCIPLINA: Introdução à Pesquisa

CURSO: Letras: Tradução e Interpretação em Libras/Português

PROFESSOR RESPONSÁVEL:

Dr. Diego Mauricio Barbosa (diego.barbosa@ufg.br)

CARGA HORÁRIA SEMESTRAL: 64 horas

SEMESTRE/ANO: 2 / 2021

PERÍODO DA DISCIPLINA: 06/12 a 23/12

EMENTA:

Introdução à pesquisa científica em áreas relacionadas à tradução e interpretação e às línguas de sinais. Métodos e técnicas de pesquisa e estrutura formal do trabalho acadêmico. Elaboração de projeto de pesquisa. Normalização de trabalhos científicos.

I – OBJETIVO GERAL:

Proporcionar o processo de construção e o desenvolvimento do uso das técnicas e métodos de estudo, leitura e da introdução à pesquisa científica.

II – OBJETIVOS ESPECÍFICOS:

1. Estudar os diferentes tipos de pesquisa científica, possibilitando a reflexão sobre metodologia de pesquisa.
2. Compreender as etapas de elaboração de projeto de pesquisa.
3. Elaborar um projeto de pesquisa em áreas relacionadas à tradução e interpretação da/para Libras.

III - CONTEÚDO PROGRAMÁTICO:

1. Identificar os campos de pesquisa em tradução e interpretação da língua de sinais.
2. Orientar em termos gerais a redação de projetos de pesquisas e trabalhos científicos.
3. Identificar e realizar as etapas da elaboração de um projeto de pesquisa.
4. Discutir o pré-projeto de pesquisa.

IV- METODOLOGIA:

1. Aulas expositivas com uso de recursos visuais.
2. Apresentação de seminários.
3. Leitura e discussão de textos.
4. Atividades individuais e em grupo.
5. Atividades práticas.

Horário:

A disciplina será dividida em dois momentos: momentos síncronos (encontros *online* com o professor) e assíncronos (leituras e atividades). Abaixo, temos a organização de como serão esses encontros:

- **Síncrono – encontros virtuais *online* na plataforma *Zoom ou Meeting***

Atividades síncronas semanais (2 a 3 encontros) – Cada encontro será baseado em um tópico que norteará a discussão.

- **Assíncrono – atividades de estudo e postagens nas plataformas**

Atividades assíncronas por semana - (leituras e atividades).

Obs. 1: A frequência será garantida na participação das atividades e momentos propostos;

Obs. 2: Para uma melhor organização didática, todos os *links* dos momentos síncronos e assíncronos serão postados no *SIGAA*.

V - AVALIAÇÃO:

A avaliação será da seguinte forma:

a) N1: total 10 pontos

Participação e leitura dos textos: 2 pontos

Realização das atividades: 3 pontos

Elaboração e apresentação dos tópicos do projeto de pesquisa: 5 pontos

b) N2: total 10 pontos

Pré-projeto de pesquisa: 10 pontos

A nota final do aluno será a média entre N1 e N2.

VI – BIBLIOGRAFIA BÁSICA:

GIL, A. C. Como elaborar projetos de pesquisa. 4 ed. São Paulo: Atlas, 2002.

MENDONÇA, L. M.; ROCHA, C. R. R.; GOMES, S. H. A. Guia para apresentação de trabalhos acadêmicos na UFG. Goiânia: UFG, 2005.

PAGANO, A. (Org.). Metodologias de pesquisa em tradução. Belo Horizonte: Faculdade de Letras, UFMG, 2001.

SEVERINO, A. J. Metodologia do trabalho científico. 23. ed. rev. e atualizada. São Paulo: Cortez, 2007.

VII - BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTAR

CRESWELL, J. W. Projeto de pesquisa: métodos qualitativo, quantitativo e misto. Porto Alegre: Artmed, 2007.

DENZIN, N. K.; LINCOLN, Y. S. O planejamento da pesquisa qualitativa: teoria e abordagens. Porto Alegre: Artmed, 2006.

FERNANDES, J. Técnicas de estudo e pesquisa. Goiânia: Kelps, 1999.

HALE, S.; NAPIER, J. Research methods in interpreting: a practical resource. A&C Black, 2013.

KAHLMAYER-MERTENS, R. S. et al. Como elaborar projetos de pesquisa: linguagem e método. Rio de Janeiro: Ed. FGV, 2007.

MARCONI, M. A.; LAKATOS, E. M. Fundamentos de metodologia científica. São Paulo: Atlas, 2003. Disponível em: <http://docente.ifrn.edu.br/olivianeta/disciplinas/copy_of_historia-i/historia-ii/china-e-india>. Acesso em 22: de set. 2015.

VIII- OBSERVAÇÕES

- a) O cronograma está sujeito a alterações podendo haver alternância de datas e acréscimo de textos ao longo da disciplina, ambos com aviso prévio.
- b) O aluno que necessitar de atendimento extra-classe poderá realizar agendamento com o professor através do e-mail diego.barbosa@ufg.br.
- c) A frequência do aluno seguirá o documento de “Diretrizes Institucionais para Organização Didático Pedagógica do Ensino Remoto Emergencial na UFG”, conforme exposto na seção VI do artigo 11 da nova Instrução Normativa da UFG. É necessário atingir o mínimo de 60% da nota total (nota 6,00) para aprovação na disciplina.
- d) Atentem-se para os horários síncronos e para os períodos de postagens de atividades assíncronas para não se prejudicarem com o quesito frequência e avaliação.
- e) Os encontros síncronos serão agendados dentro do horário da aula (18h50 às 22h00) conforme o andamento da turma quanto as leituras e atividades propostas.